THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVII.—No. 80 | WEDNESDAY, OCTOBER 16, 1963 | Toronto, Ont.

Casey's Corner

by Casey Tsumura

Karate Championship Meet This Saturday

The biggest tournament in Canadian Karate history will take place this Saturday, **October 19th** (7:00 p.m.) at the YMHA (Spadina and Bloor) in **Toronto, Ontario.**

For the second year in a row, **Mr. Mas Tsuruoka**, 5th-dan Black Belt, "**Father of Canadian Karate**" will sponsor his brainchild, the **Annual Canadian Karate Open Championship.**

This year over 100 competitors representing some 15 Karate dojos from as near as **Toronto**, to as far as Arizona and possibly Hawaii, will engage in combat for championship honors. Many Nisei are expected to compete.

Three new championship classifications have been set up for this year's tourney. These events will be the selection of winners from 3 categories: 6th-kyu to 4th-kyu; 3rd-kyu to 1st kyu; and the Black Belt division.

Tsuruoka sensei stresses the importance of the word "open" in describing this tournament. Although there are some 35 different Karate ryu (associations) just in Japan— his All-Japan Karate-do Association being one of the largest—he maintains that a championship tourney is worthy of its name only when all exponents of all schools and styles are allowed to compete. He feels that a true Karate-ka can call himself champion only when he is triumphant over all comers.

"The main purpose of this Canadian Karate-do Open Championship," said Tsuroka sensei, "is to create a bond of understanding by friendly competition between the different schools who are, and will continue to be, loyal to their own teachers and associations. In this way, we hope to pave the road for Karate to be included as an Olympic sport, like Judo, where many countries and associations may compete with each other. We hope this tournament will strengthen the spirit of Karate and serve to benefit all who have the good fortune to study Karate, both now and in the future."

Last year's 1st Canadian Karate-do Open Championship winner, Gary Alexander, 3rd-dan, of the Issando Karate Club of New Jersey, will be defending his crown. Runners-up Quai Wong and Shane Higashi, pupils of Tsuruoka sensei, will also be competing.

Because of the differences of styles, there will be no Kata (formal patterns) contest. It was decided that a completely impartial judgment would be nearly impossible because each school may have a different variation to the same Kata.

During the intermission period of the tournament, Karate experts will give a special showing of "Tameshiwari" (test of strength). This will encompass the whole spectrum of brick and board breaking. Demonstrations of other martial arts are also expected.

Many of North America's highest ranked Karate experts are expected to make appearances during this major shia.

U.B.C. Brief Shows. . . .

Orientals Discriminated In B.C. Business Firms

VANCOUVER, B.C.—Much of British Columbia's business industry is still full of discrimination against Canadians of Asiatic origin, reported a recent brief prepared by the University of British Columbia's engineering undergraduate society.

The brief titled, "A Report On Racial Discrimination In Canadian Industry," records long outstanding concern over "discrimination by the majority of B.C. employers against graduating engineers of Asiatic origin."

The figures indicate that despite equality of marks and a shortage of qualified graduates, the 17 graduating students of "Asiatic" origin—including five East Indians—received only four job offers between them. The 85 Caucasian students received a total of 239 offers or 2.81 offers per student.

The four job offers received by non-Caucasians (the classification is arbitrary) were directed at three East Indians. A Chinese student with a 92 per cent average was turned down on four applications. A white student with a 58 per cent average received 13 job offers. The only semblance of an offer to the 12 Orientals in the class was the promise of a summer job to a Canadian of Japanese extraction. He had a 76 average.

In connection with this brief, Vancouver Sun columnist, Jack Wasserman notes that many Orientals in B.C. have been reported in recent headlines as achieving prominent positions—he cites new Simon Fraser University governor George Wong, Head of UBC's dental school Dean Leong, Head of UBC's Commerce Faculty Prof. Leslie Wong, Politician Douglas Jung, etc.

"But," adds Wasserman, "I am concerned that the Caucasian population will read these headlines and congratulate themselves on their broadmindedness. But this smugness is certainly not justified."

1st Phase Of J.C. Centre Blitz Campaign Success

TORONTO.—The first phase of the J.C. Cultural Centre's planned blitz campaigns was a tremendous success as a large majority of the dormant pledges was re-activated by the personal visits to homes by over 50 volunteers during the weekend of October 5 and 6.

The volunteers, working as teams, covered 150 families, the majority of whom presented complete payments or partial payments plus post-dated cheques against their pledges. Only nine have cancelled their balances owing to varied circumstances, while 17 others promised to honour their pledges at a later date. Thirteen families were found to have moved, and these will be contacted at a later date.

The second phase of the blitz campaign is now being prepared.

J. C. Centre

General Rank Due Nisei

HONOLULU.—Col. Francis E. Takemoto, 50, succeeded Brig. Gen. Michael R. Roman as commander of the 29th Infantry Brigade of the Hawaiian National Guards recently.

An elementary school principal by profession, Takemoto was first commissioned second lieutenant in 1935, saw action in World War II with the 100th Infantry Battalion of the 442nd Regimental Combat Team in Europe and joined the Hawaiian National Guards in 1946.

He will be in command of three infantry battalions with units on each of the five major islands. The position calls for the rank of brigadier general and action on this is pending.

When the appointment is approved, Takemoto will be the first Nisei to wear a general's star.

72,000 For Pre-Games

TOKYO. — Festive ceremonies featuring athletes from 33 countries viewed by a sell-out crowd of 72,000 Friday marked the opening ceremonies of the pre-Olympic Tokyo international sports week.

More than 3,500 athletes and officials from all parts of the world are present for the week long activities, serving as a dress rehearsal for the 1964 Olympic Games to be held here next Oct. 10-24.

The competition, which got underway Friday, followed the Olympic pattern and included such sports as track and field, swimming, gymnastics, wrestling, boxing, judo, weight lifting, soccer, field hockey, basketball, volleyball, cycling, riding, modern pentathlon, fencing, rowing, yachting and canoeing.

The athletes were invited here by various Japanese sports organizations as part of their long-range program to develop Japanese athletes in next year's Olympics.

Leading the foreign delegation is West Germany with a total of 111 athletes and officials. The Soviet Union has sent a delegation of 91 and the United States has 39 representatives. Canada also is represented, but by just a handful of athletes.

Author James Michener Still In Love With Hawaii

HONOLULU. — Author James Michener loves Hawaii.

He said so in a letter received Sept. 28 by J. Akuhead Pupule, KGU disc jockey, from Haifa, Israel, where Michener is writing his latest book. The letter followed a recent radiophone conversation between the two.

Michener said he believes his difficulties with Hawaii arose primarily because in blasting discrimination in the Islands "I was merely a decade ahead of my time."

Michener and his Nisei wife (nee Mari Sabusawa) claimed they left Hawaii in 1959 because they bumped into more day-to-day racial discrimination in the Islands than in his other home in Bucks County, Pennsylvania.

In his letter to Akuhead, Michener wrote that because their telephone connection "which is usually good, was difficult. I thought you might want the following to use as you see fit."

Open Letter Sent

The text of Michener's "open letter" follows:

"I think that the difficulty I had with Hawaii and especially vice versa might now be seen in the light of the much, much more serious things that have been happening in this field throughout the United States. If one views what has happened in our otherwise sensible country, the agony, the heartbreak, the injury to all of us in places like Little Rock, Oxford and Birmingham, one sees that anything that happened in Hawaii was really very small potatoes and could well be forgotten.

"Hawaii, judged against the national average, has been a fortunate state indeed and has been a constant reminder of what could be accomplished by men and women of goodwill.

Some Second Thoughts

"I was such a man and I am sure that by now the islands see that in speaking as I did I was merely a decade ahead of my time. I'd have been a lot happier had I kept my mouth shut, but I'm sure everyone also knows that I couldn't possibly have done so. I foresaw what must happen in our country unless certain problems were viewed straightforwardly, and I never hesitated to say so.

"But really, from this vantage point it now all seems rather trivial. Real problems of real magnitude have arisen elsewhere.

"But lest there be any uncertainty as to the record:

"(1) I seriously considered buying a house in the Islands and was told by a real estate person that certain areas were restricted.

"(2) I was constantly appalled at the idea of social clubs in those delightful islands being restricted.

"(3) And most particularly I was frightened when I attended a gala dinner for the President of one of the Asian countries at a club to which none of his citizens could have been admitted the next day. I was sure that sooner or later some smart newsman would catch hold of such shenanigans, someone in Asia, and the fat would be in the fire for all of us. I think Hawaii was damned lucky it didn't have a very embarrassing incident explode in its face, but the islands have always been fortunate and some kindly spirit saw them through.

"And from this distance I find it rather amusing that so many travelers visit the islands because of what I wrote about them. I see these good tourists patronizing the merchandise of many who were most outspoken against me, and I suppose that's what is meant by poetic justice.

"Hawaii could not have been permanently preaching one thing, holding itself up before the world as an example of brotherhood when it was secretly practicing something else. You knew this far better than I did, and in these harsh days we find the rest of the nation making the same discovery in the terrible glare of world publicity. I am forever thankful that a state I love escaped this ugly experience."

James Michener

PM Yoshida To Retire

TOKYO.—Former Prime Minister Shigeru Yoshida reportedly plans to retire from politics by not returning for the next general election from his Kochi constituency.

It is reported that Yoshida will make way for some junior politician to enter the House of Representatives.

Yoshida, however, has not yet revealed his intention on whether or not he will run for the next election.

The Tory Party will shortly clarify his intention.

BUY CSB 63

たやすく買える

カナダ貯蓄公債は現金または月掛けで買えます。就働先の給料天引き方法　銀行　認可された投資業者　ブローカー　信托會社　金融會社にてお買上げ下さい。額面は五十弗　百弗　五百弗　一千弗及び五千弗で一人一万弗限度であります。何人のポケットにも適合したものです。

簡單に現金に

いつでもカナダ貯蓄公債は利息付で額面通り現金にかえられます。現金を必要とする場合は　ただ公債返還フオームに記入して銀行に提示するだけです。直ちに現金を受取ることができます。公債は現金より優るものです。

保管にもよい

カナダ貯蓄公債は毎年十一月一日に利息をうけます。最初の二年間は年利四・五%　次の六年間は五%　残余の四年間は五・五%一となつており　満期までの年利平均は五・〇三%となります。利息とともに十二年間すれば額面百弗の公債は百六十一弗となります。

CANADA SAVINGS BONDS/63

CSB-15

お客天國の日本

―サンキューの氣持交々＝(二)

それなら、ざつくばらんなアメリカの男ならどうか、と、日本と日本文學にくわしいアメリカ知識人の一人エドワード・サイデンステイッカー氏に會ってみた。

『サンキューは日本語ではいろんな言葉になるんですね。"おそれ入りました""すみません""ご苦労さまでした"。アメリカならすばりサンキューですむところを、まことに細かに分類して表現する。"すみません"は英語なら"アイム・ソリー"か"エクスキューズ・ミー"というところだが、その方の謝罪の意味の"すみません"はあまり聞かれませんね。ぶつかっても知らん顔が多い。こんど久しぶりにアメリカへ帰って、アメリカ人がやたらに"アイム・ソリー"を口にするのに気がつきましたよ。日本人も自分の知人には行儀がよいのですがね』。

つまり、日本の感謝の表現には他の言葉まではいりこんでいる半面、感謝の表現になるはずの、かんじんの礼節のルールができ上がっていない、というわけだ。

もっとも、あまりに日本的なので好評を博している例もある。サイデンステイッカー氏は『日本のバス嬢がいう"ご乗車、まいどありがとうございます"というのは、いいね』と感心する。ソリドンさんがお好きなのは『どうも』という言葉。『"ありがとう"という言葉は、なんとなく格式ばつて、長いでしょ。そこへゆくと"どうも"という言葉は英語の簡単な場合のサンキューにぴつたり。そこで私も"どうも"を連発して、最近日本人のお友だちから"あなたは"どうも"を使い過ぎるといわれてますの』と彼女はいう。

なにしろ、小はテーブルの塩を回してもらつたお礼から、万感こもる感謝の心まで一語であらわせる『サンキュー』と、機にのぞんで千変万化する日本的な表の表現とでは、出発点からして違う。おまけに、表現の時と場所が違うのだから、よけいにややこしい。こう違いをちぢめるとなれば、まず独特の『礼』をもつ日本的礼節のルールから、もう一度考えてみる必要があるということになりそうだ（朝日新聞、津島一夫記者）

がまんしなさい

源氏鶏太

（十二）

『數年待たなくても、さっきいったように、社長か僕かのどっちかが、明日にも自動車事故でポックリかもわからないし』

『……』

『要するに、一日一日が勝負ですよ。今日のようなことが、永遠に續くと思うから苦しいんですよ』

『……』

『ねえ、我慢しなさい。三十年の後に、私のような哀れな老人になりたくなかったら』

相澤は、しばらく考えていてから、

『いろいろと有りがとうございました。お蔭で、すこし勇氣が出て來ました。あんな男に負けてなるものか、と思えるようになって來ました。それから會社へ出かけます』

『ああ、そうしなさい』

相澤は、立上がった。さっきまでの悲愴さは、よほど消えていた。

『失禮ですが、お名前を聞かせて下さい』

『それでしたら、お互いに聞かない方がいいんじゃありませんか。その方が餘韻があって。が、時には我慢しなさい、といってくれた愚痴っぽい老人があったと思出して下さい』

『恐らく、しょっちゅう思出すでしょう』

『私も、あなたのことを。そして、これが人生というものですよ』

『これが人生……、かもわかりませんね』

どこかに姿を消していた小犬が、また、姿を現わして公園の出口へ急ぐ相澤のうしろから尻を振ってついて行った。老人は、しばらく、それを見送ってから、退屈そうにあくびをした。

美しく晴れていた空に、すこし雲が出て來た。

●　●　●

二年が過ぎた。相澤は、仁子と廣美を連れて、小公園へ來た。日曜日だった。よく晴れていたので、人影も多かった。

『僕が二、三年前に、いつか話した老人に會ったのはあのベンチの上で』

相澤は、そこまでいって、

『おや？』

と、目を光らした。

まぎれもなく、あの日の老人がいたのである。はじめは、錯覺かと思ったのだが、もう間違いがなかった。ただ、老人は、この二年間で、いちだんと老けたようであった。

『えっ？』

仁子も、その老人の方を見て、

『だったら、お禮をいっておきましょうよ』

と、積極的にいった。

老人は、こちらに氣がついていない。ぼんやりとあらぬ方を見ているのだった。

相澤は、つかつかと近寄って行って、

『しばらくでした』

と、懐しそうにいった。

老人は、相澤を見た。誰だか、わからぬようだ。

『お忘れになりましたか、二年前に、ここで、我慢しなさい、といわれた……』

『ああ』

老人はおだやかに微笑した。

『家内でございます。その節は、主人が、本當に有りがとうございました』

仁子がいった。

お待ちかねの

國寶新米一九六三年度産

多量入荷いたしました

米といえば　やはりおいしい‥‥

KOKUHO RICE

國寶

例年の通り　百目生柿　里芋

近々のうち入荷致します

最寄り商店よりお買上げ下さい

晩市　天野商會

T. AMANO CO., LTD. (IMPORTERS and EXPORTERS)
1139 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.
Telephone: MUtal 4-9733

トロント日系聖公會　電話エルイー五五〇四六

十月二十日午前十一時半　聖餐式

一、二世合同禮拜　説教、今井司祭

⊠信仰研究會　午前十時半

⊠教會學校　午前十一時半

日系セフンスデーアドベンチスト教會

Seventh-day Adventist Japanese Church
532 College Street
Toronto, Ont.
George Shigeru Aso, Pastor
Telephone BAldwin 6-0626

聖集會御案内

十月十九日（土）午後一時『滿ちたりた信仰はこうして得る』（三）麻生牧師

●ローマ書研究は収穫運動中は一時休講

十月二十日（日）午前八時 "歡びのおとずれ" 放送 CHWO (1250 Kilocycles)

『五日間で禁煙できる講習會に出席して』（二）

トロント天理教祭日

毎月次の如く何れも午後二時から催します。一般の方の來會を歡迎致します。

△第一日曜日カナダ教會　教師 大倉トミ　160 Gracefield Avenue,

△第二日曜日トロント教會　教師 神出忠雄　26 Shudell Avenue

△第三日曜日オ州布教所　教師 中本ハナ　787 Sammon Avenue

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の錄音が聽けます。皆様の御來聽歡迎。

⊠重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時）303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319

⊠上田宅（毎週日曜、午後一時半）624 Ontario St. Phone WA. 1-7995

⊠富本宅（第二、第四土曜夜八時）118 Marchmount St. Phone WA. 1-9157

日系人合同教會　ドーバーコート街七〇一

十月二十日午前十一時半　日語禮拜『自分の足で立て』　則末牧師

Rev. M. Norisue Phone 766-5632

○保險業

自動車、住宅、商店、漁船、傷病等各種保險サービスに應じます

○土地 家屋 賣買

充分經驗ある本社に是非御用命下さい

リール・エステイト　ロング・カミ

上高原敬次

晩市東ペンダー街一七九

電話 MU二—四六四一

（自宅）CY九—五三四五

AL五—一三七四

志風治療所

●肩凝●腰痛●胃腸病●僂麻質●神經痛●婦人病●小兒麻痺●蓄膿症

其他の病氣でお困りの方は當所の治療をお試し下さい

六カ月間の研究を積んで治療所を再開致しました

晩市オーク街八七七五　志風謙治

Suite B, 8775 Oak St. Vancouver 14, B.C. Phone 266-6566

屋根修繕一切

住宅のルーフイング、レングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事の御用命に應じます。オ州內、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。

（カナダ屋根業協會々員）

經營　西島俊雄

All-Way Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-3374
Res. PL. 9-3981, RE. 7-1100

和洋食料品　その他一切

キノースマーケット（木下）

KINO'S MARKET
Box 70, Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

保險一切

火災、盗難、病傷、住宅、自動車保險のご相談に應じます

トロント市　木下律

電話 PL九—二六三二

辯護士　鬼塚敏三

事務所　トロント市ヴイクトリア街二二一番地

電話 イーエム三—五〇〇二

自宅 オエクス一—三三八八

▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

日系人歡迎

おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。

晩市　竹林園

BAMBOO TERRACE
155 East Pender St.
Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1938

花

HO. 6-2941
HO. 6-7962

ハナ一切の御用命は親切・勉強の

シャロン花屋

943 Pape Ave.

Continental Family Co-op.

460 Dundas St. W., Toronto
EM. 6-5589 — EM. 6-5711

秋の季節はマグロのおさしみとすきやきで

△魚類はビーシー産のサモン、ボナ、ラツカ、サンピドロのマグロなど毎週新鮮なのが入荷致します。

△特價のスキヤキ用、ロースト用肉。

△大根、白菜、ゴボウのシーズンが参りました。早目に御注文下さい。

大陸家庭消費組合

トロント市西ダンダス街四六〇

電話 イーエム六—五五八九　イーエム六—五七一一

Y. UCHIDA & CO.

515 West Pender Street
VANCOUVER 2, B.C.

▲日本行切符販賣代理

日本郵船、大阪商船、プレジデント・ライン、ピ・オ・オリエント・ライン

▲呼寄手續

▲保險一切　自動車、火災、海上、漁船

內田商會

晩市西ペンダー街六一五

電話 エム・ユー一—二七四七

自宅 [illegible]

有色人種 大學生を差別
學績優秀でも就職口貰えず

バンクーバー・サン紙のコルムニスト、ジャノ・ワサッマジ氏は十月八日の同紙々上に『カナダは有色人種に對して寛大になりつつある』と誇っているが、事実は依然として就職面において人種的差別があると大要次の通り述べている。

△ビーシー大學在學エンジニーアリング協會は一年前『カナダ産業における人種的差別の報告』を行ったが、そのなかにはカナダ産業の雇主の多くはアジア系大學卒業生に對して差別を行っていることは明らかであると指摘している。

△有資格の人手不足にも拘らず、十七名の有色人種の大學卒業生は、わずか四つの仕事口しかオファーされなかった。八十五名の白人卒業生は合計二百三十九の仕事口のオファーがあったが、これは一人當り二・八の就職口である。

△前記四つの仕事口のうち三人はイースト・インデアン系卒業生で、學績平均九二%という中国系卒業生は仕事口を拒否された。それに比して學績五八%の一白人學生は十三の仕事口のオファーを與えられた。

△卒業生中十二名の東洋系人のうち、夏季仕事を與えてやろうといわれたのは學績七六%の日系カナダ人のみであった。

スポーツ大會 東京で開幕

【東京時事通信】東京国際スポーツ大会は十一日、東京千駄ケ谷の國立競技場で開會式が行われた。六日間に亘るこの大會はちょうど一年後に行われるオリンピックのリハーサルとして、開會式が〝本番〟と同じ會場なら、競技もオリンピックとそっくり同じ二十競技。大會には三十六ヵ國六百十三人の外国選手、役員と四千三百人の日本選手が參加しカナダからは少數の選手および役員が參加した。

ハワイに津波

【ホノルル發】千島列島地域が震源地である桑港の大震災程度の強震が土曜夜おこり、それによって發生した大津波がハワイ全土に來襲するとの警報がハワイで行われた結果、數百名の旅行者はそれぞれアパート上層部に避難、バーや商店も營業中止してまるでゴーストタウンに化した。津波はハワイ群島のある地方に洪水を與えたが、幸い生命のギセイ者もなく、損害も僅少ですんだ。

生徒總數は百十八名
＝ト市日語校は年々さかん＝

トロント日本語學校では九月初旬から新學期をはじめたが、新入學童二十一名を加えると、現在普通科生は八十六名、特別科三十二名で合計百十八名という多數にのぼっている。今學期から東京方面で使用されている教科書を購入したが、取次の鶴岡書店が大割引を與えたことに同校側では感謝している。

△ト市日語校が小さいウブ聲をあげてからちょうど十五年目、それを記念する催しを新文化會館で行うはずだったが、會館建築がおくれたので、來春まで延期することになった。そして來春からは教室を會館内に持つことに内定している。

十九日夜に空手大會
ト市鶴岡道場が主催して

カナダに空手術を最初に紹介した二世、鶴岡マス五段が責任者である鶴岡空手道場が主催して、來る十九日(土)午後七時からト市内ユダヤ青年會館(ブローアとスパダイナ)で第二回空手選手權大會を擧行する。北米の道場からも多く參加し、二世の空手修練者がかなり出場するはずで、手に汗をにぎる熱戦が期待されている。主任審判は鶴岡五段。入場料一弗五十仙。

ト市でバザー

ト市日系合同教會では來る十九日(土)午後二時から六時まで同教會において秋のバザーを開催する。食堂、賣店、チー、生花展、ゲームなどがある。

煙常

オタワで會議(二)
ケンソー

△月曜午前十一時まで熱心に會議を續行、ファブロー移民大臣に提出する決議文の清書をすませて閉會。それから一行は国會議事堂内の委員會室で卅分以上にわたって移民大臣と會見した。伊系カナダ人である同大臣の話す英語の言葉尻にソフトなアクセントがあるのはむしろ愛嬌で、かなり厄介なこの重要ポストには適任者という印象をうけた。

△ファブロー移民大臣の特別補佐官に二ヵ月前任命されたボッサ氏が、紫煙子を認めると『ハロ、ミスター・モリ』と手をさしのべてきた。初對面なのによく名前を知っているなあ と内心おどろいたが、モリという名前はイタリー人のなかにも多いせいかも知れない。

△このボッサ氏は五年前にト市に移民し、隣り合わせたのが息子や娘さんが多くある日系人ファミリー(宮下)で、よく訪ねては英語を習ったといい、このファミリーに恩義を蒙ったからよろしく傳えてほしいといっていた。それにしても、新移民が補佐官になったのは移民全体の名譽と心得ているとボッサ氏は語っていたが、全く同感である。この會見には移民大臣の議會補佐官も同席した。

醜悪な關係 明るみに出る

判事が『今までにない醜悪なことだ』というケースに今週判決を與えた。前夫との間にできた八人の子供をもつト市のヘンリエタ・ラレンチ夫人(三五)は現在の夫と、自分の十三才になる娘を無理やりに性交させまた十弗貰ったある男に、この娘がいやがるのをたたきながら提供したというのである。同夫人は懲役九年、娘の義父は十一年うけた。子供たちは兒童援助協會が世話することになっている。

人事消息

■婚約

▲トロントの林藤次郎氏夫妻息敏郎ジョージ氏と同市の宮西正三氏夫妻息女朱実ドリーンさんは十月五日金龍酒家で婚約披露した。

■死亡

▲トロントの加藤嘉氏(七七)は十月五日自宅において死亡、七日夜ワシントンアンド・ジョンソン葬儀社において石浦開教使導師により葬儀を執行した。

■案内

▲晩市の天野商會には今年の『国寶』新米が入荷、注文に應じている。

合同教會 バザー

トロント日系人合同教會では秋のバザーを左の通り開催いたします。

△日時　十月十九日(土)午後二時から六時まで

△場所　ドーバーコート街七〇一　日系人合同教會

△食堂ではうどん、すし、しるこ、チャーメンと御飯などをサービス致します

△賣店には、すし、まんじゅう、おはぎ、ホームベーキング、手藝品、玩具、日本品、その他の品を豊富に取りそろえています

△お茶のサービス、生花の展覧、ゲームもございます

何卒お友達お誘い合せ御來場下さいますようお待ち申しております

第二回 空手選手權大會

△來る十月十九日(土)午後七時から

△ト市内ユダヤ青年會館(スパダイナとブローア街角)

△北米、カナダ各地道場参加の大試合。二世多數が出場

△主任審判　全日本空手連盟の五段、鶴岡マス氏

△一般の來場を歡迎いたします。滿員が予想されますので、早目に入場して下さい(入場料、一弗五十仙)

主催　ト市鶴岡空手道場

パーティーにはぜひ
内部のきれいな當酒家へ

◎結婚祝宴に、家族パーティー。座席二百四十。
◎百人以下のパーティーには特別室を設けています。
◎持運び注文は十二時から午前三時まで。
◎正午から午後四時までビジネスメンランチョン提供。一弗。

（ゴールデン・ドラゴン）
金龍酒家
トロント市 西ダンダス街一三一エー
電話 イーエム 八-一二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY HOUSE
131-A Dundas St. West, Toronto
Phone EM. 8-1475 — UN. 1-[illegible]

●ビーシー産鹽鮭 着荷
●漬物用大根及び白菜
今年は特によく出來ております。早目に御注文下さるようお待ちしています。
●漬物用塩及び米ヌカ

ダンダス ユニオン店
電話 イーエム四-七六九二　イーエム六-三六六三
DUNDAS-UNION STORE (EM. 4-7692)
173 Dundas St. West, Toronto

古屋特選最優秀米
チェリースター米
年中味が變りません
百斤、五十斤、廿五斤

●秋向き食品各種
●いつも新鮮で品質を誇る
フルコ印を御愛用下さい
日本送金は早くて確實な古屋で

古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.
341 SPADINA AVE. TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 1-[illegible] — WA. 1-[illegible]

カナダのエスキモー（十二）

カヤグナにたばこを差しだすと、自分の一本のほか必ず妻オカンゴの分もとる。コーヒーをわかすと、妻が寝ているときでもコップ一杯分とっておき、マクラもとにおく。

こんな小さな例だけではない。重要なことになると必ず妻と相談する。むしろお伺いをたてる格好だ。カヤグナが妻から命令を受けることはあっても、その逆は見たことがない。女房孝行やレディー・ファーストなんて生やさしいものではなく、すっかりシリに敷かれている。一家の真の支配者は主婦なのだ。夫は猟に出ては、家族にせっせとエサを運ぶだけの、あわれな"原始サラリーマン"にすぎない。われわれがその家に住みこむ件も、第一にオカンゴが心よく承知したため、カヤグナは喜んで歓迎できたのだ。

カカア天下はカヤグナ家だけではない。イスマタ（部落のリーダー格）の妻ノカラは、われわれが訪れてもジロリと見るだけで、あとは無視している。ひとなつこい四歳の末っ子がわれわれの方へ寄ってくると『シーッ』と牽（けん）制する。スカーフやせっけんなどを部落中の奥さんに献上したとき、その奥さんも『ナコラミ』（ありがとう）と言うか、あるいは喜びの表情をみせたのに、ノカラだけはふんだくるように受取ったまま、ぶすっとしていた。

イスマタの家に、コーヒーを持っては時々あそびに行った。イスマタは大歓迎し、一生懸命湯をわかす。きたないコップも、かたちだけは一應ゆすいだりして大わらわだ。その間ノカラは、脂肪ランプの横に寝そべってたばこをふかし、夫のわかしてくれたコーヒーを當然のような顔で飲むだけだ。

あるとき、全部落にたばこのカスもなくなった。われわれも残り少なくなっていたから大勢いるところでは吸いにくい。イスマタが一人のとき一本出すと『ヌーリャック』（妻にやる）と言ってしまいこみ、自分はがまんしている。その表情は、愛妻というよりも、まさにきげんをとるための"恐妻"としか見えない。

ノカラは、他のエスキモーに對しても無愛想だ。われわれはこの部落滞在中にイスマタの家に泊めてもらおうとしたことがあった。イスマタは大喜びだったが結局だめになった。ノカラが不承知だったせいだ。もっともイスマタ家にはカドルッチャ母子三人も同居していて、カヤグナ家よりせまいのに十一人もいるから割込むのはむずかしいが。

このカドルッチャの方はこれが同じエスキモーの主婦か、と思うくらい愛想がいい。同じ家で、ノカラが終日ブスッとし、こちらは意味もなく薄笑いを浮べている。親切を行動でも現わす。彼女の夫は結核のため去年の暮れに遠くの病院へ収容されたままだ。

名射手ムーシレの妻、イヌーティは、おそらく部落で一番表情が豊かである。またオカンゴに負けないくらい親切で、よく働く。日本の主婦の平均値に、彼女が一番近いかもしれない。が、やはりカカア天下である。ノカラほど夫に對して"暴君"ではないが、ムーシレの方が部落一番のお人好しときているから、彼女の前でも借りてきたネコみたいだ。

いったいわれわれは、特別にカカア天下ばかりそろった部落へ來たのだろうか。その後、エスキモーに關する文献を調べていたらこんな文句があった――『エスキモーの女が男のドレイだという従來の見方は完全にでたらめだ。シリに敷かれた男の割合は、文明国よりも確實に高い』（デンマークのエスキモー學者・ビルケット・スミスによる）

ト市から日本へ 牛やブタ着く

【東京發】このほど牛二十五頭、ブタ三頭を積んだオランダ航空の貨物特別機が、トロント市から羽田に着いた。農林省と北海道ホルスタイン農協が八月末、同市を訪れて品種改良用に買い入れた種牛五十頭とラコム種のブタ三頭の一部。船積みでは一カ月以上もかかるので、飛行機の方が安上りと初の飛行機による大量輸送となったもの。

●ト市日系聖公會婦人會例會は十八日（金）夜八時から。なおバザー開催の相談會を行う。

●ト市佛教婦人會の顧母子講は十月二十日午後二時から。

「收穫運動」

靈と心と体の救いをめざす『歓びの訪れ』放送へのお助けをお願いするため、委員の者がお宅にまいりましたらどうぞよろしく。

トロント・セブンスデー アドベンチスト教會

ツラブルですか？

もしあなたのカーのカーボレイターが正しく働かず そしてゼネレイターが不調であったり またはレジエイターが洩れたりすると 新車を買わなければならない用意をすることになりましよう。その場合に必要な現金は『わが銀行』から得ることには幾多の理由があります。

月掛支拂いの自由があり 選んでから當銀行を訪れて下さい。

	12 months	18 months	24 months	30 months
$ 500	$ 43.96	$ 30.01	$ 23.09	$ 18.92
$1,000	$ 87.91	$ 60.07	$ 46.17	$ 37.83
$2,000	$175.81	$120.14	$ 92.34	$ 75.65
$3,000	$263.72	$180.21	$138.51	$113.48

月掛支拂いは年利六%がふくまれています。その上サービス・チャージと残額に對する生命保險も加算されています

THE TORONTO-DOMINION BANK
where people make the difference

▼新着御案内▲

●食欲不振・疲労回復――ハイレ 強力ワカモト アリナミン パンビタン ワダカルシューム ダヤン サン ケンボ
●皮膚病――カユミン キンカン 強力ポポ オーカオゾ クサ専門藥
●高血壓・動脈硬化――ベルツ丸 フルチ アテロ ヤゼクラミン ルチノン 光明丸
●神經痛――レモンハーブ ノボピン 家庭湯 湯の花
●肩こり・スポーツ疲れに――マーチン サロンパス トクホン ロイヤパン
●肌あれ、日やけ、小ジワを少なくする――ミス・ロユジユ 黑龍 明色アストリンゼン 美顔水 ヘチマコロン
●婦人病――實母散 婦人美寳散 中將湯 五香 萬方玉
●ピーナ、ピクニックによい――重箱 弁當箱各種
●只今好評のタコの実
●薬用の避妊器械もございます

直輸入小賣商 みかど商會
MIKADO ENTERPRISES LTD.
263 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2B, Ont.
Phone EM [illegible]

ニューカナデアン
カナダ・トロント市
[illegible]

オタワ政府下に船員組合を管理

ピアソン首相務かしに屈せず

【オタワ發】オタワ下院議會は十一日夜、カナダ海員組合を政府管理下におく政府案を二八一対四で可決した。管理下におく期間は五年以内が三年に修正されたが、必要ではその期間を延長するということにしている。これはカナダの海員組合のツラブルを政府任命で調査したノーリス判事が強く政府に同組合を管理下におくよう進言したのを受諾したもので、その運營を妨害する者には罰金一万弗又は懲役二ヵ年となっている。この政府案がオタワ議會に提出されないよう米國側の海員組合長は『組織勞働者の自由を奪うカナダの悪法』に對抗せよとの排撃を放っているのに對し、ピアソン首相は議會で『かかるオドカシにカナダ政府はじめカナダ人はビクともしないものである』と發言するや議場から一せいに賛成の聲があがった。

日本は不參加

【ニューヨーク發】ロドリゲス國連總會議長は先週松井國連大使に對し、南ベトナム問題に關する調査團に日本も參加するよう要請した。このため松井大使は政府に訓令を求めた結果、日本は參加しないことになった。

八五隻の積込み

スト解決し晝夜兼行で急ぐ

【モントリオール發】十日間にわたりクベック州の三港（モ市、クベックおよびスリー・リバース）のロングショーメンのストライキは先週末、三ヵ年の新契約締結で解決し、セント・ローレンス氷結前に、碇泊中又は河中に投錨している合計八十五隻の船舶の荷揚げ荷積みを處理するため、これから晝夜をわかたず強行することになっている。とくにソ連向け小麦積出しに努力が向けられ、積取船が自由を奪われる以前に六千万トンの小麦積出しを行うことになっている。一方、ス

トのため乗客をのせたままうろつきまわっていた旅客船の船主および乗客は政府が積極的にスト解決に乗り出さなかったことに不平と不滿の聲をあげている。

事故死 九十一名に

[illegible]勞働祭ウイークエンドに於ける全カナダの事故死は九十一名にのぼった。このうちオ[illegible]州、死者は三十六名。全[illegible]における道路アクシデント死は五十七名、ほかは溺死・[illegible]殺死などである。[illegible]が担しているのについても調査をすすめている。なお[illegible]は三つ[illegible]サカスキや[illegible]ベルトのバックおよびタイ・ピンなどに[illegible]をつけて賣っているなどである。

海外移住は減少

今後の實務は事業團に委ねる

【東京發】日本の移住行政は海外移住事業團（理事長・廣岡謙二氏）の發足によって、實務面すべて同事業團の運營に委ねられることになった。外務省はそのため本年度限りで同省移住局を廃止することになり、新たに中南米局を新設するもようである。終戦直後再開された移住はこれまでに呼び寄せ移住をふくめて約十一万人。年平均約一万一千人を中南米諸國を中心に送り出してきたが、一九六〇年をピークに移住者數は下降線をたどっている。日本の經濟ブームによってこんごも移住者の伸びる可能性は少いと外務省ではみている。むしろ日本内地へ沖繩からの移住者が目立っており、いままでに十七万人で海外移住總數よりも多い。

カン國の大統領選擧

軍政か民政かが争点

【ソール發】カン國史上最も重要な大統領選擧が十五日に行われる。民主々義對獨裁主義が中心問題である。與野黨七人の大統領候補が名乗り出た。與黨のパク・チョンヒ氏（民主共和黨）が西部國スタイルの民主々義を排撃、嚴格な軍政をつづけて行こうことを求めている。

△野黨の最強相手は民政黨のユンポソン氏（六八）で、前大統領。エジンバラ大學卒の、米國と緊密關係を[illegible]し、民主政治[illegible]という人。同氏は一九六一年五月十六日、少壮將校らが先導したクーデター當時の大統領。

△パクチョンヒ氏は現在大統領權限代行者で、軍事革命の理念を繼承し、強固な安定政權をつくろうとするのに對し、軍政に締めつけられた[illegible]民間政治家グループであるユンポソン氏が自由と民主々義を旗印に軍政否定のたたかいをいどんでいる。

△その意味でカン國の大統領選擧は軍政の延長か、軍政の清算かということが大きな争点になっている。投票結果は再び市内を走るタンクによってキャンセルされる恐れがある。

五輪大會もよう全米テレビ放送

【東京發】一九六四年の東京オリンピック大會のもようはエヌ・ビー・シー・テレビによって米國内で最少限十九別個プログラムで放送されることに決定、時間にすれば合計十四時間半になると同テレビ放送は報じている。日本放送協會との正式契約書サインによって、エヌ・ビー・シーは全米に放送するが、大會もようはテープにしたものを毎日米國に空輸することになっている。

お歌、紋章 無断で使用

【東京發】宮内廳は皇族の威信を商業的用途にしているのに對して断乎處置をとる事を考慮中である。宮内廳に達した情報によると天皇と三笠宮がつくられた歌が那須高原のことにふれられてあるのをいいことにして同地の避暑土地を賣り込もうと、この和歌をパンフレットに印刷して宣傳していることがわかった。天皇および皇族の和歌を無断で商業的計畫に使用したことは版權違反としてこれを重視しているが、さらにスーベニアに菊の御紋をつけて賣

南阿と手を切れ

【國連發】タンガニイカの國連代表は十四日國連總會で米國はじめその他強力國に對し、南阿共和國と外交および通商關係を斷絶するよう促がした。タンガニイカ代表は『世界の強力國が協力しないならば南阿共和國はその人種差別政策にしがみつかないであろう』と西部強力國の生温い態度を非難、全アジアおよびアフリカ國家は、南阿に對し經濟ボイコットを眞劍に考慮すべきであると呼びかけた。

サルの腎臓と取り替え 米婦人の手術經過良好

【米國ニューオリンズ發】体内の消費物を清淨する機能を失った腎臓を持つ米國の一婦人に、サルから取った腎臓を移しいれる手術が當地病院で約四十五分にわたって行なわれた。その結果若い婦人患者はいまのところ順調の經過であると先週末、手術チームの主任醫者が發表した。

△しかし、同醫師はこれが腎臓病解決の早道であると判斷するのに警告を發しているが、サルの腎臓が、この婦人が手術前に持っていた腎臓より三〇〇ないし四〇〇%以上の機能ではたらいていることを認めた。

中ソ斷交

決してあり得ず

【東京時事通信】北京電によれば周恩來中共首相は先週石橋湛山日本工業展覧會總裁と約二時間半にわたり會見したが、席上次のように語った。

（一）日中の國交にはむずかしい問題があるようだが、時間をかけて努力すれば、いつかは解決できよう。

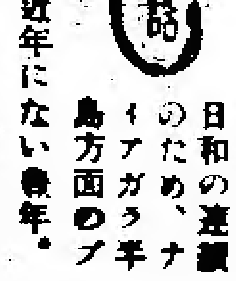
（二）中ソ對立は眞の原則問題を論じ合っているにすぎない。中共は決して國交斷絶のような行きすぎたことはしない。中ソ友好同盟は今でも生きている。

（三）池田内閣は岸内閣より中共に對する態度はよいが、まだ必ずしも一貫した方針を持っていないようだ。

小麦市場

賣手が強まる

【東京發】日本食糧廳はソ連が米國、カナダなどから大量の小麦を買付けているため、これまで世界的に餘っていた小麦が、買手の立場が強い買手市場からしだいに賣手のいい分が通る賣手市場に移りつつあることを重視し、カナダ小麦のやや長期の安定買付け契約を結ぶため交渉中である。この契約が結ばれると、市場價格の變動とは關係なく、一定の値段で小麦が買えることになるが、このような政府間取決めによる安定買付け方式は、小麦買付けの場合でははじめてのことである。



△異常な秋日和の連續のため、ナイアガラ半島方面のブドウ作は近年にない豊年。したがってブドウ酒醸造量はぐんとあがり、一千万ギャロン以上を見こしてる。これはこの地方一千二百のブドウ・グロワーに對して四百万弗の收入を意味するものである。

△『スキヤキ・ソング』一躍有名になった坂本九はテレビ出演のため十一月初めに再渡米する。エド・サリバン、ボブ・ホープそしてジェリ・ルイスの各ショウでうたまくるはず

Cosmopolitan Cuisine

By STELLA ITO

Sea Harvest

SWET-SOUR SAUCE

1 lb. whole fish
Mix [illegible] and make a batter with [illegible] cup [illegible] [illegible] dash salt and about ½ cup water.
Sauce: Boil the following together and [illegible]
[illegible] tbsp. vinegar or lemon juice
1 tsp. shoyu
2 tsp. sugar
[illegible] tsp. Ajinomoto
[illegible] tsp. cooking oil
[illegible] cup water
[illegible] crushed
[illegible] crushed
[illegible]
Method:
Clean fish and sprinkle with salt.
Let it stand for 20 minutes or more.
[illegible] batter and fry in deep fat [illegible]
[illegible] platter and pour hot sauce [illegible]
[illegible] with sweet or sour pickles [illegible]
[illegible]
"[illegible] eating!" she tells us.
The following is a hearty chowder [illegible] itself.

FISH CHOWDER

Ingredients:
[illegible]

CLIP OUT AND SAVE FOR FUTURE USE

CONTINENTAL FAMILY CO-OP
fresh meat and fish
order Thurs. and Fri.
OCCIDENTAL FOODS
JAPANESE AND
FREE PARKING AT
REAR OF STORE
460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO
Phone EM. 6-5589 • EM. 6-5711
FREE DELIVERY EVERYDAY

Toronto's Newest Formal Rental Store
Reserve Now
For
Weddings
Dances
etc.

Sus Nagai
Alna of Toronto
[illegible] Danforth Ave., (Near Logan) Phone 463-8[illegible]

Dates and Doings

J.C. Cultural Centre Gets Visitors From Japan

TORONTO. — The Japanese Canadian Cultural Centre has already proved to be an attraction to visitors from Japan. On a recent trip to Toronto, Mr. Shinosa Hiraishi, Vancouver-born Nisei now with Associated Press in Tokyo, expressed his admiration and keen interest in the Centre and its ideals. He contributed $50 towards the building fund. Other visitors who were taken on a guided tour of the building included Rev. F. H. E. Oizumi, president of Sophia University, Tokyo, and four representatives from various Japanese universities. They also contributed $50.

Other donations were received from Mr. Sukegoro Mori, $50., in memory of his wife Sute; Mrs. Tsuno Yatabe, $15, in memory of her husband; Mr. Koiichiro Okihiro, $25; Mr. Kiichiro Maikawa, $100; Mr. Louis Suzuki, $150, and Mr. Jerry Kutsukake, $300.00.

* * *

A-Bomb Needless Tragedy, Says Rev. Matsumoto

TORONTO.—Atom bombing of Hiroshima was a needless tragedy in the opinion of a survivor, Rev. Dr. Takao Matsumoto who is in Toronto this week to visit the United Church headquarters.

The 75-year-old churchman who speaks excellent English, [illegible] peace could have been [illegible] between the U.S. and [illegible] with a little more patience on the part of the Americans.

When the bomb exploded Dr. [illegible] thought the world had [illegible] end. The place was [illegible] practically all the children in the school of which he was principal were killed.

He rushed home but couldn't recognize the body of his daughter. His wife was recognizable but almost lifeless. Both mother and daughter did not live long.

Dr. Matsumoto is now head of another school for girls.

This one has more than 1,000 students.

It receives some support from the United Church and three of that denomination's missionaries are on the teaching staff.

* * *

Toronto Japanese Language School Begins Season

TORONTO. The new term of [illegible] Japanese Language [illegible] commenced on September [illegible] as in previous years, the [illegible] gathering was enjoyed by new and old pupils and their parents.

[illegible] gave an explanation [illegible] study methods to the pupils and urged them to get as [illegible] assistance at home [illegible]. The teachers emphasized [illegible] Japanese at home [illegible] good [illegible].

[illegible] were enrolled [illegible] total attendance [illegible] regular students and [illegible].

The students are using the latest, up-to-date books now used in Tokyo. These books were purchased at Kamaoka's Book Trading [illegible]. The Board wishes to thank Mr. Kamaoka for the [illegible] given them.

This language school hoped to celebrate its 15th year of existence at the new Japanese Canadian Cultural Centre sometime in November. But due to the delay of the Centre's completion, the formal opening will be postponed until spring.

With the co-operation of the J.C. Centre the language school plans to open a class in the Centre as soon as the arrangements have been completed. Before the opening of these classes, the public will be notified through the papers. In the meantime, those who are interested in attending classes there, may contact the School or the J.C. Centre. This will be of great help in the planning.

* * *

To those who have assisted and supported the sale of the language school raffle tickets, the Board extends sincere gratitude for its success. The proceeds are certainly a welcome to the support of the school.

The lucky winners were as follows:

1st prize (No. 1129) K. Nakamura—$250.00; 2nd prize (No. 2634) Virgin Sam—$75.00; 3rd prize (No. 2815) Billy Yasui—$25.00; 4th prize (No. 1611) Sakaye Goto—$10.00; 5th prize (No. 2703) Paul Toyonaga—$5.00.

T.J.L.S.

LETTER TO EDITOR

Dear Editor:

The true color of Harry Truman gradually emerges—"Truman Nix on Mixing" is the heading in the September 28th New Canadian.

It is interesting to consider Truman's attitude on this racial question in juxtaposition to his well known views on the atom bombings of Hiroshima and Nagasaki. The latter is usually justified by saying that the atom bombs shortened the war and saved millions of additional Japanese casualties. There is a mock compassion in this type of earthy reasoning. Mr. Truman has [illegible] this stand with unusual solidity. Now, the foundation and the core that gives him this consistent solidity emerges.

G. S. S.
Winnipeg, Man.

It is a good policy to [illegible] RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN
INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

SKIS
SKI RENTALS
SKATES
OSCAR'S
1500 Dundas (at Dufferin)—LE. 2-4287

NISHIMURA
Picture Frames
CUSTOM FRAMING
1278 Yonge St. — Phone: 923-4877
(S. of Woodlawn)
Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
[illegible] RICHMOND ST. WEST
Suite [illegible] Temple Building
TORONTO
EM. [illegible] — Res. RO. [illegible]

Bus: EM. 8-9797 Res: LE. 3-6758
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 1618
2 CARLTON ST. TORONTO

OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
1 Vesta Drive
HUdson 5-1395
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1000 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

AUTO — FIRE — LIFE
ALL FORMS
OF
INSURANCE
consult
KIYO TAMURA
TORONTO
Bus. 366-5812 Res. PL. 9-8317

Hayashi studio...
1384½ Queen W.
Toronto — LE. 2-6378

For Service and Repair on
RADIO • TV
STEREO-HI-FI
TOM'S RADIO & T. V.
Phone: 759-1583
T. Iwamoto
84 Marcos Blvd.
Scarboro, Ont.
(Toronto)

DANFORTH
SPORTING
GOODS
SKATES, SKIES
Skate Exchanged
547 Danforth Ave.,
(near Carlaw)
George Fukuoka
Phone: HO. 3-7400
Open Thu. and Fri. Until 9 p. m.

Metro-Audio Vision
SERVICE
T.V. — HI-FI — STEREO
Owned by I. Gord Nakamura
68 Sloley Road,
Scarborough, Ont.
Bus. 261-4122 — Res. 261-9967

For Complete
Real Estate Service
Call
TOSH IWAI
WM. FYSH REAL ESTATE
LIMITED,
1444 Danforth Ave.,
Toronto
Bus. HO. 9-1151
Res. PL. 7-7578
Member Toronto Real Estate Board
and Photo Co-op

Vagaries

By LARRY TAJIRI

"Dragon Lady" for 1964 Broadway

WE HAD just finished writing off the current season as far as Japanese American and other Oriental performers are concerned on the Broadway stage as well as TV, when Howard Dietz and Arthur Schwartz, veteran creators of musical comedies, announced that they were preparing a new musical with an Oriental setting.

This is a case of Nhus making news. Dietz and Schwartz, the team which is doing the music and songs for the Mary Martin musical, "Jennie," have been reading about the adventures of Viet Nam's Mme. Ngo Nhu, sister-in-law of President Ngo Dinh Diem and who has been nicknamed "The Dragon Lady" in the public press.

Here is a case of life imitating art. There is a distinct flavor of "Terry and the Pirates" about the beautiful and articulate "Dragon Lady." Anyway, Dietz and Schwartz are concocting a fictional East Asian kingdom which will be the setting of their show.

Since there are few East Asians available on Broadway for a show such as "The Dragon Lady," the casting probably will be concentrated among the Nisei. There are more than three dozen Nisei who have played in one of the several companies of such shows as "Flower Drum Song," "The World of Suzie Wong" and similar productions with an Oriental background. Broadway will have no trouble casting a show with Oriental performers.

Dietz and Schwartz won't be ready with "The Dragon Lady" until the 1964-65 season.

* * *

MEANWHILE, the music tents have discovered "Flower Drum Song" which probably means steady employment for a number of the Nisei, Chinese, Korean, Filipino and others who have played in the show on Broadway, on tour, in London and at Las Vegas. The Las Vegas production at the Thunderbird had an 11-month run in 1962 and then was brought back this year for a short engagement which has now lengthened to more than four months.

One reason for the success of "Flower Drum Song" in Las Vegas is Jack Soo (Goro Suzuki) who is a full-fledged star along the Las Vegas Strip and is currently considering several offers for TV series, including one created by Hal Kanter, writer for the George Gobel show. "The Li's of Grant Avenue," a proposed TV series, apparently is in the deep freeze for lack of a sponsor.

* * *

ONE OF THE nation's biggest music tents, Melodyland, which is near Disneyland in California, has been advertising in the Hollywood trade papers regarding roles for Oriental performers in their own production of "Flower Drum Song" which opens Nov. 3.

James Shigeta has been signed to recreate the role of the son who falls in love with the picture bride in the Melodyland production, while Lulu Porter will co-star in the role of the stripper, the part which Pat Suzuki played in the Broadway version. Harriet Yamasaki did the part in London and at the St. Louis Muny Opera, while Nancy Kwan did it on film.

A number of Nisei already have been signed by Melodyland for dancing roles.

* * *

PAT SUZUKI, incidentally, was the recipient of national publicity when Bob Thomas of the Associated Press, who covers Hollywood for the agency, made her the subject of an interview feature.

"The small-type girl with the large-variety voice is belting out songs on the Sunset Strip after 2½ years in the nursery," wrote Thomas.

The A.P. writer noted that Pat's career was eclipsed after her marriage to photographer Mark Shaw and the birth of their son.

"Her return to show business came shortly after her husband called her at their New York apartment one day," Thomas added, "He described an exciting fashion layout he was shooting and then added, 'and how is your day?'

"That did it. Pat launched a nightclub tour in a crash program to get back to performing trim."

Pat is singing at the Crescendo in Hollywood and is booked into other big night spots across the country.

Pat is the daughter of a Cressey, Calif., farmer and she and her parents were sent to the war relocation centre in Granada, Colo.

"The first big city I remember was Denver," Pat said once. Her parents relocated outside the camp in Colorado. Later Pat attended and graduated from San Jose State College with a major in art and set off for study in Italy.

But her money ran out in New York and she was told she might get a job in a Broadway show. The first one she tried was "House of Flowers," in which the setting was a house of prostitution on a Caribbean island which featured women of many nationalities.

"I wasn't the type," Pat said. She did get a job in the touring company of "Teahouse of the August Moon" and went with the company as far as Seattle. One night after a performance she and some friends visited the Colony, a Seattle nightclub, and Pat got up and did a song. She was offered a job that night and her career as a singer was launched.

Second Annual Canadian Open
KARATE
Championship Tournament
Sponsored By Tsuruoka Karate School
Sat., October 19th, 1963 — Begins 7:00 p.m.
YMHA (Bloor & Spadina) — Admission $1.50

Flower Book Translated

HACHIOJI, Japan.—A former U.S. Airman of Fussa in suburban Tokyo, who has been fascinated by the beauty of chrysanthemum flowers, will complete the translation of a book on cultivation of chrysanthemum flowers by the end of this month after a year of elaborate efforts. The English translation will be published by an American publishing company next spring for lovers of the traditional Japanese flowers abroad.

Carl Young, 45, will soon complete the translation of the book "Cultivation of Chrysanthemum Flowers" written by Tameji Nakajima, 69, president of the Japan Chrysanthemum Society.

The 500-page book in English with 30 color and 200 black-and-white photographs, detailed in scientific explanations on how to cultivate various kinds of chrysanthemum flowers, the first of its kind to be published abroad, will be published by Charles E. Tuttle Co. to meet mounting enthusiasm among many North Americans shown toward the cultivation of this typical Japanese flower.

Young came to Japan in 1948 and has devoted more than 14 years to the cultivation of this flower. With his bountiful scientific knowledge on the cultivation of the flower, he often taught leading experts with more than 30 years experience.

Released from the U.S. Air Force last year Young said he will live the rest of his life in Japan and devote it to cultivating the magnificent chrysanthemum flowers.

The writer of the original book Nakajima, is Japan's foremost authority on the cultivation of chrysanthemum and has captured almost all honors at home and abroad.

A.M.

Japan Women Score Emancipation Victory

TOKYO. — Japanese women have emerged from their traditional roles as mother and housekeeper to score a resounding emancipation victory on the labor front.

They now hold nearly one-third of Japan's 25 million jobs in work outside small, independent enterprises.

More than half (53.5 per cent) of Japan's 34.8 million women over 15 who are capable of working now have jobs.

There are twice the number of women working today as there were 10 years ago—the rate of increase exceeds by far the employment increase rate for men.

The figures were revealed in a Labor Ministry report on female labor.

The invasion by Japanese women of the work field is due to industry's demand for workers—60 per cent of women workers are employed in small industries with less than 100 employees.

Others are at work in manufacturing, wholesale and service industries.

Working housewives are far more numerous; they have increased at the rate of 21.7 per cent in proportion to the increase in female workers.

And women are narrowing the wage gap; they earn an average 16,000 yen (about $45) a month (padded by periodical bonuses traditional in Japan)—an increase of 14.9 per cent over 1961.

Average wage for men is 30,512 yen ($85) an increase of 8.9 per cent over 1961.

Sues Deserting Wife For Loss Of Chastity

TOKYO.—A 27-year-old Japanese, deserted by his wife, sued her for $550 damages for "the mental agony created by his losing his chastity because of the marriage," it was reported last week.

The weekly Manga Times cited the case as an example of the Japanese male's new interest in monetary consolation from faithless wives.

The magazine said the number of divorce actions started by men has doubled in the past 10 years.

Many Japanese husbands complain to family courts that their wives are violent or drink too much.

Others complain bitterly that they have been heartlessly deserted by fickle spouses.

The Manga Times said the real complaint is usually infidelity, but the husbands won't admit it for fear of "losing face."

Gangland Killers Rub Out Tokyo Mobster

KAWASAKI, Japan. — Gangland killers bumped off one of Japan's most notorious mobsters here and shot down a witness who tried to block their escape from the murder scene.

Knifed to death on a street corner of this industrial suburb of Tokyo was Kei Hanagata, reputed boss of a protection racket in the amusement quarter of Tokyo's Shibuya district.

Police said he was killed by two young hoodlums, apparently members of a rival gang. In the best traditions of American movies, the killers fled the scene in a black car.

Three bystanders attempted to block their flight, but the gunmen opened fire on the group, injuring Yoshinori Taguchi, 25, who is in critical condition at a Kawasaki hospital.

Hanagata recently was released from prison after serving a 30 month sentence for attempted murder. He was convicted of stabbing a Tokyo stock market speculator, who had spurned Hanagata's extortion threats.

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Mrs. Gertrude Urabe
REPRESENTATIVE
Crown Life
Insurance Co.
office: 505 Eglinton Ave. W.
phone: HU. 1-6877
home: 11 Valentine Dr.
Don Mills, Ont.
phone: HI. 7-8905

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, OCTOBER 20, 1963
10:30 a.m.—Religious School
11:00 a.m.—MORNING SERVICE
Presentation of Infants
2:00 p.m.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

THE NEW CANADIAN

Authorised as second class mail and for payment of postage in cash Post Office Department, Ottawa

T. UMEZUKI, Publisher, K. C. TSUMURA, English Section Editor, KEN MORI, Japanese Section Editor and Advertising.

SUBSCRIPTION
$7.00 per year
$4.00 per 6 months

479 QUEEN ST. WEST
Toronto 2-B, Ont.
EMpire 6-5005

CLASSIFIED

Female Help Wanted

PART TIME girl clerk. WA. [illegible] between 5 and 6 p.m. (Toronto).

GIRLS for Tea House of August Moon, Ports of Call, Montreal. Experience not necessary. Please contact [illegible] Wong—731-0202 (Montreal).

COUNTER GIRL for Saturday [illegible] Cleaning store. Phone HO. [illegible] (Toronto).

CAPABLE young lady [illegible] motherless home to care for [illegible] boy. Light domestic duties [illegible] vided. Ontario driver's licence essential. Phone OX. 1-7761 (Toronto).

HOME WORKERS. Sewing [illegible] home. We pick up and [illegible] styles are good and [illegible] better. Call: 363-3762 (Toronto).

CLEANING woman [illegible] apartment. RU. 1-1165 [illegible]

ROOFING

ROOFING, flat roofs, shingling [illegible] types. Guaranteed. Square [illegible] 533-0996 (Toronto)

PRINTING OFFSET AND LETTERPRESS
OFFICE FORMS, BROCHURES, LETTERHEADS
Your Wedding Invitation Centre
HARRY S. KONDO Dalco Print
627 BAY ST., TORONTO Phone 365-9755

PAUL Y. TOKIWA, B.A., LL.B.
BARRISTER, SOLICITOR AND NOTARY PUBLIC
Millar & Alexander Bus. JA. 8-1186
Suite 901 Res. FU. 3-3545
15 King St. W.
Hamilton, Ont.

Distributed from:
BOSTON LOS ANGELES
LONDON CHICAGO

THE CHRISTIAN SCIENCE MONITOR
AN INTERNATIONAL DAILY NEWSPAPER

Interesting
Accurate
Complete
International News Coverage

The Christian Science Monitor
One Norway St., Boston 15, Mass.

Send your newspaper for the time checked. Enclosed find my check or money order. ☐ 1 year $22. ☐ 6 months $11 ☐ 3 months $5.50

Name
Address
City Zone
State
PB-16